



BPSW
beroepsvereniging
van professionals
in sociaal werk

v&vn
Verpleegkundigen
Maatschappij &
Gezondheid

nvo
Nederlandse Vereniging
van Oudergeneeskundigen

AJN
JEUDARTSEN NEDERLAND

LWVP
LANDELIJKE VERENIGING VAN
VRIJGEVESTIDE PSYCHOLOGEN
& PSYCHOTHERAPEUTEN

NVK
Nederlandse
Vereniging voor
Kindergeriatrie

BVJONG
Beroepsvereniging
van Jongeren

FVB
Nederlandse Vereniging
van Verpleegkundigen

**landelijke
huisartsen
vereniging**

**NEDERLANDSE
VERENIGING VOOR
PSYCHIATRIE**
KINISCH EN JEUGDPSYCHIATRIE

NIP
Nederlands Instituut
van Psychologen

Samenwerkende
Beroepsverenigingen
Jeugd

Aan de leden van de Vaste Kamercommissie voor VWS
van de Tweede Kamer der Staten-Generaal
Per e-mail via: cie.vws@tweedekamer.nl

Utrecht, 18 Januari 2024

Kenmerk: NS/rh/4054/24

Betreft: het belang van vergoeding van tolken voor kinderen en jongeren in de jeugdzorg

Geachte leden van de Vaste Kamercommissie voor VWS,

Graag brengen wij opnieuw het belang van vergoeding van tolken voor kinderen en jongeren in de jeugdzorg onder uw aandacht: we zouden graag een landelijke oplossing zien op korte termijn. We verwijzen hiervoor naar onze eerdere brief d.d. 24 mei 2024 vanuit de NVvP en de samenwerkende beroepsverenigingen jeugd (SBJ) waarin we opriepen per 1 januari 2024 te komen met een landelijke oplossing waarbij *via één landelijk telefoonnummer een professionele tolk ingezet kan worden wanneer dat nodig is om goede zorg en ondersteuning te bieden. Kamerleden Don Ceder, Wieke Paulusma, Caroline van der Plas, Julian Bushoff Lisa Westerveld dienden daarop twee moties in waarmee de Tweede Kamer de regering vraagt om te zorgen voor oplossingen voor de toegang tot tolken.*

We vragen nu opnieuw uw aandacht voor een aantal punten uit deze brief in aanloop naar de begrotingsbespreking van 23 januari in de Kamer. Want, ondanks de diverse door u ingebrachte en aangenomen moties om tot een oplossing te komen voor dit probleem, is dit nog niet gebeurd en lijkt het Ministerie daartoe ook niet genegen. Wij hebben kennisgenomen van de brief aan de Tweede Kamer van de ministers Kuipers en Helder betreffende de tolken in de zorg d.d. 27-11-2023. In deze brief wordt het belang van goede communicatie tussen zorgverleners en patiënten/cliënten en dus het gebruik van tolken onderschreven. Echter de concrete uitwerking hiervan, voor wat betreft de jeugdwet, vinden wij teleurstellend. Ook herkennen wij ons niet in de conclusies die worden getrokken.

Zoals wij in onze eerdere brief schreven blijft het niet uit te leggen waarom er een onderscheid wordt gemaakt tussen volwassen GGZ; de jeugd GGZ (Jeugdwet) en andere jeugdzorg. De ministers schrijven dat er verschillen zijn tussen de zorgsectoren met betrekking tot de behoefte van inzet van professionele tolken en dat complexe gesprekken, de vraag naar professionele tolken vergroten. Ons inziens is er ook binnen de jeugdwet sprake van complexe zorgvragen en is er

geen onderscheid wat dat betreft tussen de curatieve GGZ voor volwassenen (18+) en kinderen en jongeren (18-).

Wij herkennen ons niet in het beeld dat geschetst wordt dat er relatief weinig problemen zijn met taalbarrières in de jeugdzorg. Uit het rapport van Berenschot komt naar voren dat 36% van de respondenten vindt dat taal heel vaak tot regelmatig een barrière is en 56% geeft aan zelden of nooit een tolk in te zetten wanneer ze die nodig hebben. Dit heeft te maken met onduidelijkheid over financiering en hoe een tolk in te schakelen. Vanuit een inventarisatie van online beschikbare afspraken over tolkenvergoeding binnen de jeugdzorg en vanuit de dagelijkse praktijk zien we dat er grote regionale verschillen bestaan en dat, anders dan benoemd in de brief van de ministers, de inzet van tolken niet meegenomen wordt in de contractering tussen gemeenten en jeugdzorgaanbieders.

Wij vragen u onze punten opnieuw mee te nemen in uw overwegingen met betrekking tot de tolkenvergoeding voor de jeugdwet en dringen nogmaals aan op een landelijke oplossing op korte termijn.

Met vriendelijke groet,

Vanuit de Samenwerkende Beroepsverenigingen Jeugd,
Namens NVvP, NIP, BPSW, FVB, LVVP, NVO, V&VN en AJN

Annerieke Horlings (NVvP)
Bestuurslid afdeling
Transculturele psychiatrie
van de NVvP

Arne Popma (NVvP)
Voorzitter NVvP-afdeling
Kinder- en Jeugd Psychiatrie

Vera Naber (NIP)
Voorzitter sectie jeugd NIP

Bijlage: 2230523 Brief NVvP en SBJ aan vaste Kamercommissie over tolkenvoorziening Jeugdzorg